

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
**Read all instructions before using the Andis Clipper.**

**DANGER:** To reduce the risk of electric shock:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
- Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

**WARNING:** To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- A clipper should never be left unattended when plugged in.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
- To disconnect turn control to “off” then remove plug from outlet.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### THIS PRODUCT INTENDED FOR HOUSEHOLD USE

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

## OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis Clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service. Before starting clipper remove blade guard. Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start clipper move switch button forward, to stop, move switch button back to original position. After using your Andis Clipper, rewrap cord and store in a safe place.

## USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to **www.andis.com** or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

### POWER ADJUSTMENT

Your Andis clipper has been adjusted to line voltage at the factory. However, because of voltage variations it may be necessary to adjust the power setting for your area. If the power adjustment is off, you will usually notice a “clatter”, when the clipper is “on” or introduced into the hair. (It is normal for your clipper to “clatter” for an instant when initially turned on).

### TO ADJUST YOUR CLIPPER

- Oil the blades (Diagram A).
- The power screw is located in the lower part of the housing opposite the switch (Diagram B).
- Turn your clipper “on”.
- Using a standard screwdriver that fits the slot, turn the power screw clockwise until the clipper clatters continuously. Then turn the screw counterclockwise carefully until the clatter ceases.
- Your clipper is now adjusted to its optimum power setting.

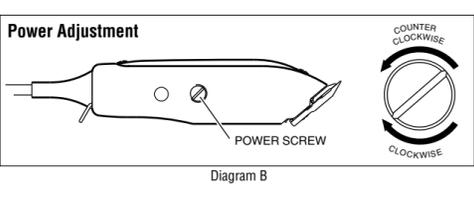


Diagram B

### CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it’s a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Diagram C to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Blade Oil on the front and side of the cutter blades (Diagram A). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant. Always replace broken or nicked blades to

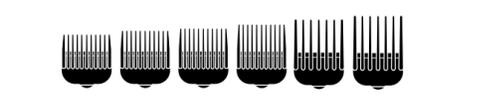
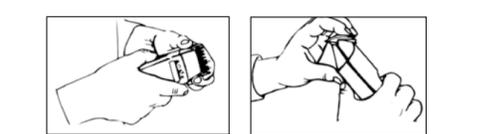
prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Clipper Blade Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again. Before storing the clipper, spread one or two drops of oil over the blades to prevent the blades from rusting.

**REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET**
To remove the blades, first unplug the clipper from the electrical outlet. Turn the clipper upside down, so that the blade teeth are pointing down. You may want to place the clipper on a flat surface to do this. Unscrew the screws on the blade (Diagram D). Remove the blades. Separate the blade spacer from the upper blade (Diagram E), and insert into new upper blade. Blade should curve **away** from blade spacer. To install the upper blade, place one slot of the blade spacer on one prong of the tension spring. Placing your thumb on the opposite side of the blade, gently push the blade sideways to separate the two prongs. Press down. Line up the screw holes in the bottom blade with the two holes in the clipper housing, and replace screws. Do not tighten down screws completely. Turn clipper over and align lower blade so teeth on both blades are parallel, but with lower blade’s teeth slightly above the upper blade teeth. Failure to do this may result in nipping the skin when cutting the hair.

### ATTACHING THE CLIPPER COMBS

The clipper comb blade attachments mount easily. Just snap them on. Snap them off. You can always set the blades for a coarser cut by attaching any of the snap-on blade attachments made for your Andis Clipper. To use blade attachment, slip the cutter blade teeth into blade attachment. Snap the blade attachment down; they snap on and off easily. These attachments guide hair into the clipper blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on the blade attachment: 1/16”, 1/8”, 1/4”, 3/8”, 1/2” & 3/4”. Use the chart to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

**Attachment comb sizes may vary in each kit.**



### CLIPPER BLADE ADJUSTMENT

Your Andis adjustable clipper blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that’s needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, blades are set for the finest, or shortest cuts.

CLIPPING GUIDE			
Description	Clipping Direction	Approx. Length of Cut	
		Fine	Coarse
Standard Andis Blade	With hair grain	1/16”	- 3/16”
	Against hair grain	1/32”	- 1/8”
1/16” Blade Attachment	With hair grain	3/16”	- 5/16”
	Against hair grain	3/32”	- 5/32”
1/8” Blade Attachment	With hair grain	1/4”	- 3/8”
	Against hair grain	1/8”	- 1/4”
1/4” Blade Attachment	With hair grain	3/8”	- 1/2”
	Against hair grain	1/4”	- 3/8”
3/8” Blade Attachment	With hair grain	1/2”	- 5/8”
	Against hair grain	3/8”	- 1/2”
1/2” Blade Attachment	With hair grain	5/8”	- 7/8”
	Against hair grain	1/2”	- 5/8”
3/4” Blade Attachment	With hair grain	7/8”	- 1-1/8”
	Against hair grain	3/4”	- 1”

### FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis Supplier or through an Andis Authorized Service Station. If you wish your clipper to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis Authorized Service Station.

### SPANISH

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico deben de seguirse determinadas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:
**lea atentamente todas las instrucciones antes de usar este aparato Andis.**

**PELIGRO:** Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

- No coja el aparato cuando caiga dentro del agua. Desconéctelo inmediatamente.
- No lo use mientras se esté bañando o en la ducha.
- No lo coloque o almacene donde pueda caerse o ser empujado dentro de una bañera o lavabo. No lo coloque o lo deje caer dentro del agua o de cualquier otro líquido.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma eléctrica inmediatamente después de su uso.
- Desenchufe el aparato antes de limpiar, sustituir o colocar sus partes.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o daño a personas:

- Un aparato eléctrico no debe dejarse desatendido una vez enchufado.
- Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
- Utilice este aparato únicamente para el uso para el que fue pensado del modo descrito en este documento. No use accesorios no autorizados por Andis.
- No utilice nunca este aparato si tiene un cordón o enchufe en mal estado, si no funciona correctamente, ha sufrido una caída o se ha dañado o se ha caído dentro del agua. Envíe el aparato a un servicio técnico de Andis para su examen y reparación.
- Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.
- Nunca inserte o deje caer ningún objeto en cualquiera de los orificios.
- No lo use en el exterior o cuando se estén utilizando aerosoles o se esté administrando oxígeno.
- No utilice este aparato con una cuchilla dañada o rota ya que podría ser perjudicial para la piel.
- Para desconectar gire el control a “off” y retire entonces el enchufe de la toma eléctrica.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Por favor lea las instrucciones siguientes antes de utilizar su nueva maquinilla Andis. Dele el cuidado que un instrumento de gran precisión merece y a cambio obtendrá años de servicio en su hogar. Antes de ponerla en marcha retire la cubierta de las cuchillas, conecte el cordón en el enchufe eléctrico, hágala funcionar con corriente alterna de 60 ciclos y 120 voltios o el voltaje indicado en la unidad. Para conectarla mueva el interruptor a la posición “On”. Para detenerla, mueva el mismo a su posición original. Una vez haya terminado de usar su maquinilla Andis, enrolle el cordón y guárdela en un lugar seguro.

## MANTENIMIENTO

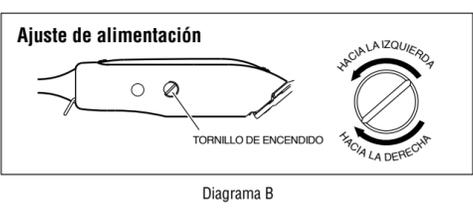
El mecanismo interno de su recortadora ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no sea el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una Estación de Servicio de Reparación Autorizada de Andis. Para encontrar una Estación de Servicio Autorizado cercana a su localidad, visite **www.andis.com** o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

### AJUSTE DE LA ALIMENTACIÓN

La maquinilla Andis viene con la tensión de voltaje ajustada de fábrica. Sin embargo, debido a las variaciones en alimentación eléctrica, puede que sea necesario regular el ajuste según su localidad. Si el ajuste de alimentación está desactivado, normalmente se oirá un ruido cuando la maquinilla esté encendida o introducida en el pelo. (Es normal que la maquinilla emita este ruido por un instante al encenderse por primera vez).

### PARA AJUSTAR LA MAQUINILLA

- Lubrique las cuchillas (tal como se muestra en el diagrama A).
- El tornillo de alimentación se encuentra en la parte inferior de la cubierta, en el lado opuesto al interruptor (vea el diagrama B).
- Encienda la maquinilla.
- Utilice un destornillador estándar que encaje en la ranura y gírelo en sentido horario hasta que la maquinilla emita un ruido continuo. Luego gírelo cuidadosamente en sentido antihorario hasta que la unidad deje de sonar.
- Cuando ya no se oye ruido es porque el ajuste de alimentación de la maquinilla es el óptimo.



**CUIDADOS Y SERVICIO A LAS CUCHILLAS ANDIS**
Debe lubricar las cuchillas antes, **durante** y después de cada uso. Si las cuchillas de su maquinilla dejan líneas o reducen su velocidad, significa que requieren de lubricación. Debe sostener la maquinilla en la posición que se muestra en el diagrama C para evitar que el aceite entre al motor. Al lubricar las cuchillas, ponga unas cuantas gotas de aceite para maquinillas marca Andis en la parte de enfrente

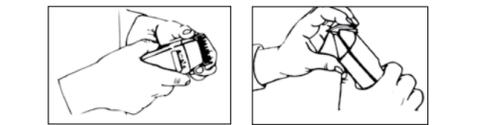
y lateral de las cuchillas (diagrama A). Limpie el exceso de aceite en las cuchillas con una tela seca y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para lubricar correctamente, pero son excelentes para enfriar la maquinilla. Siempre reemplace cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo en las cuchillas con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las cuchillas le sugerimos sumergir **sólo las cuchillas** en un poco de aceite para maquinillas marca Andis, mientras la maquinilla esté funcionando. Así debe poder eliminar cualquier exceso de pelo o de polvo que se haya acumulado entre las cuchillas. Después de limpiar las cuchillas, apague la maquinilla y seque las cuchillas con una tela seca.

**CAMBIO DE CUCHILLAS**
Para desmontar las cuchillas de su maquinilla, desenchufe primero la maquinilla del tomacorriente. Coloque la maquinilla de tal forma que los dientes de las cuchillas queden hacia abajo. Sería conveniente que colocara la maquinilla sobre una superficie plana mientras lleva a cabo estas operaciones. Desatornille los tornillos de las cuchillas como se muestran en el diagrama D. Saque las cuchillas de la maquinilla. Al reemplazar las cuchillas, vuelva a colocar la cuchilla pequeña superior en su posición. (Vea el diagrama E). Alinee los orificios para los tornillos de la cuchilla inferior con los insertos en el cuerpo de la maquinilla. Vuelva a colocar los tornillos. No apriete totalmente los tornillos. Dé vuelta la maquinilla y alinee la cuchilla inferior de modo que los dientes de ambas cuchillas queden en forma paralela. Los dientes de la cuchilla inferior deben quedar levemente sobre los dientes de la cuchilla superior, de este modo no se dañará la piel al cortarse el pelo.

### COLOCACIÓN DE LOS PEINES EN LA MAQUINILLA DE CORTAR EL PELO

Los peines de la maquinilla de cortar el pelo se colocan fácilmente. Sólo hay que presionarlos en su lugar, y desprenderlos para quitarlos. Puede obtener un corte más grueso al colocar a presión cualquiera de los accesorios de cuchilla fabricados para su maquinilla Andis de cortar el pelo. Para usar un accesorio de cuchilla, introduzca los dientes de la cuchilla de la cortadora en el accesorio. Presione el accesorio de cuchilla en su lugar; se colocan fácilmente. Estos accesorios ayudan a guiar el pelo hacia la cuchilla cortadora dándole un control preciso del largo de pelo. El largo de corte es indicado en los accesorios de cuchilla: 1/16” (1.6 mm), 1/8” (3.2 mm), 1/4” (6.4 mm), 3/8” (9.5 mm), 1/2” (12.7 mm) y 3/4”. Use la tabla siguiente para encontrar el largo de corte aproximado. Los diferentes ángulos de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo afectan el largo de corte.

**Cada maquina tiene diferentes peines, y varian su cantidad**



### AJUSTE DE LAS CUCHILLAS EN LA MAQUINILLA

Las cuchillas de la maquinilla Andis se ajustan fácilmente. Ya sea para realizar un corte grueso o fino, simplemente mueva la palanca de ajuste con el dedo pulgar. En la posición vertical, las cuchillas quedan ajustadas para realizar los cortes más finos y cortos.

GUIA DE CORTE			
Descripción	Dirección de corte	Largo aprox. de corte	
		Fino	Grueso
Cuchilla Andis estándar	En el sentido del crecimiento del pelo	1/16” (1.6mm)	- 3/16” (5mm)
	A contrapelo	1/32” (0.8mm)	- 1/8” (3mm)
Accesorio de cuchilla de 1/16”	En el sentido del crecimiento del pelo	3/16” (5 mm)	- 5/16” (8 mm)
	A contrapelo	3/32” (2.5 mm)	- 5/32” (4 mm)
Accesorio de cuchilla de 1/8”	En el sentido del crecimiento del pelo	1/4” (5 mm)	- 3/8” (9.5mm)
	A contrapelo	1/8” (3mm)	- 1/4” (5 mm)
Accesorio de cuchilla de 1/4”	En el sentido del crecimiento del pelo	3/8” (9.5 mm)	- 1/2” (13 mm)
	A contrapelo	1/4” (5 mm)	- 3/8” (9.5 mm)
Accesorio de cuchilla de 3/8”	En el sentido del crecimiento del pelo	1/2” (13 mm)	- 5/8” (16 mm)
	A contrapelo	3/8” (9.5 mm)	- 1/2” (13 mm)
Accesorio de cuchilla de 1/2”	En el sentido del crecimiento del pelo	5/8” (16 mm)	- 7/8” (22 mm)
	A contrapelo	1/2” (13 mm)	- 5/8” (16 mm)
Accesorio de cuchilla de 3/4”	En el sentido del crecimiento del pelo	7/8” (22 mm)	- 1-1/8” (28.5 mm)
	A contrapelo	3/4” (19 mm)	- 1” (25.4 mm)

**SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA**
Cuando las cuchillas de la maquinilla Andis para cortar el pelo pierdan el filo después de un uso continuado, le aconsejamos que compre un nuevo conjunto de cuchillas disponible de su proveedor Andis o de uno de los centros autorizados de servicio de reparación. Si desea que se lleve a cabo también el mantenimiento de la maquinilla para cortar el pelo, debe embalarla cuidadosamente y enviarla, por correo asegurado o U.P.S., a cualquier centro autorizado de servicio de reparación Andis.

### FRENCH

## MISE EN GARDE

Il faut toujours suivre certaines mesures de sécurité au moment d'utiliser des appareils électriques. Veuillez donc lire toutes les directives avant d'utiliser la tondeuse Andis.

**DANGER:** **Pour éviter les chocs électriques:**

- Ne tentez pas de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Ne l'utilisez pas dans le bain ou la douche.
- Ne placez pas ou ne rangez pas un appareil électrique dans un endroit où il pourrait tomber dans un lavabo ou une baignoire. Ne le mettez pas ou ne le faites pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, d'enlever ou d'installer des pièces.

**AVERTISSEMENT:** **Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de chocs électriques ou de blessures:**

- Ne laissez jamais un appareil branché sans surveillance.
- Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
- N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui recommandé dans ce dépliant. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Andis.
- N'utilisez jamais cet appareil s'il fonctionne mal, ou si la prise ou le cordon est endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé ou échappé sur le sol ou dans l'eau. Retournez-le à un centre de réparation agréé Andis.
- Éloignez le cordon de toute surface chaude.
- Assurez-vous de ne jamais échapper ou insérer d'objet dans les fenêtres d'aération.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air et ne le mettez pas en marche dans une pièce où des produits (laques) en aérosol sont utilisés et où de l'oxygène est administré.
- Pour éviter les blessures, n'utilisez pas cet appareil si la lame ou le guide sont abîmés ou brisés.
- Pour arrêter l'appareil, mettez-le à la position «arrêt» et débranchez-le.

## GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES

### POUR USAGE PERSONNEL

Pour éviter les chocs électriques, cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche peut être branchée dans une prise polarisée uniquement dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle n'entre toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. Ne tentez pas de modifier la fiche d'aucune façon.

## DIRECTIVES D'UTILISATION

Veuillez lire les directives suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse Andis. Prenez-en soin et elle durera pendant des années. Avant de faire fonctionner la tondeuse, enlevez le protège-lame. Branchez la tondeuse dans une prise de 120 volts, 60 cycles C.A. ou tel qu'il est indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, glissez la commande vers l'avant. Pour l'arrêter, remettez la commande à sa position initiale. Après avoir utilisé la tondeuse, enroulez le cordon et rangez l'appareil dans un endroit sécuritaire.

## ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

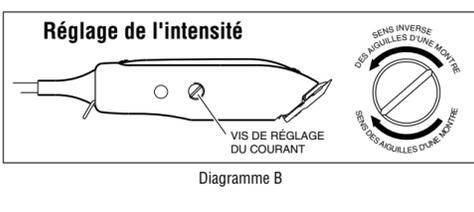
Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site **www.andis.com** ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

### RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ

La tension de votre tondeuse Andis a été ajustée en usine. Cependant, à cause de certaines variations locales, vous devrez peut-être en régler l'intensité en fonction de la région où vous résidez. Si le bouton de réglage est à la position «arrêt», vous entendrez habituellement un cliquetis quand la tondeuse est en marche ou qu'elle commence à glisser dans les cheveux. (La tondeuse émet normalement ce bruit pendant un instant lorsque vous la mettez en marche.)

### AJUSTEMENT DE LA TONDEUSE

- Huiliez les lames (voir diagramme A).
- La vis de réglage du courant est inférieure du boîtier, du côté opposé à diagramme B).
- Mettez la tondeuse en marche.
- À l'aide d'un tournevis qui s'adapte à la de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tondeuse cliquette continuellement. Tournez ensuite soigneusement la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit cesse.
- Votre tondeuse est maintenant ajustée de façon à donner son plein rendement.



## ENTRETIEN ET RÉPARATION DES LAMES À TONDEUSE ANDIS

Vous devriez huiler les lames avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si les lames laissent des traces ou cessent de fonctionner adéquatement, vous devez les huiler. Vous devriez tenir la tondeuse comme l'indique le diagramme C afin d'empêcher l'huile de pénétrer dans le moteur. Mettez quelques gouttes d'huile à tondeuse Andis sur le devant et le côté des lames (voir diagramme A).

Enlevez l'excès d'huile sur les lames à l'aide d'un chiffon sec et doux. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour bien lubrifier les lames. Remplacez toujours les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Vous pouvez enlever l'excès de cheveux sur vos lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger (**lames seulement**) dans une cuvette peu profonde remplie d'huile à tondeuse Andis pendant que la tondeuse est en marche. Toute poussière et tout cheveu accumulés entre les lames devraient s'enlever. Après le nettoyage, mettez votre tondeuse à la position «arrêt» et séchez les lames à l'aide d'un chiffon sec. Vous pouvez ensuite recommencer à tondre. Avant de ranger la tondeuse, étendez une ou deux gouttes d'huile sur les lames afin de prévenir la rouille.

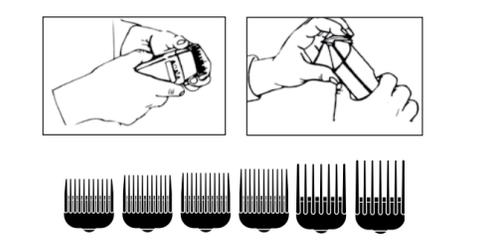
### REMPLACEMENT OU CHANGEMENT DES LAMES

Débranchez tout d'abord la tondeuse avant d'enlever les lames. Retournez la tondeuse de façon à ce que les dents de la lame pointent vers le bas. Vous pouvez placer la tondeuse sur une surface plate pour effectuer le remplacement. Dévissez les vis situées sur la lame comme il est démontré sur le diagramme D. Enlevez les lames. Séparez l'espaceur de lame de la lame supérieure (voir diagramme E) et insérez-le dans la nouvelle lame. La lame ne devrait pas se courber vers l'espaceur. Pour installer la lame supérieure, placez une fente de l'espaceur sur une dent du ressort de tension. Mettez le pouce sur le côté opposé de la lame et poussez doucement la lame de côté pour séparer les deux dents. Appuyez. Alignez les trous de vis de la lame inférieure avec les deux trous du boîtier de la tondeuse et remettez les vis. Ne les resserrez pas complètement. Retournez la tondeuse et alignez la lame inférieure de sorte que les dents des deux lames soient parallèles, les dents de la lame inférieure étant légèrement au-dessus de celles de la lame supérieure. Si les lames ne sont pas placées de cette façon, la tondeuse pourrait pincer la peau au moment de tondre les poils.

### COMMENT POSER LES GUIDES

Les guides se posent très facilement. Vous n'avez qu'à les encliqueter et les décliqueter. Vous pouvez régler la longueur de la coupe en vous servant des divers guides conçus pour la tondeuse Andis. Pour utiliser un guide, glissez les dents de la lame dans le guide. Encliquetez le guide vers le bas. Les guides sont faciles à poser et à enlever. Ils permettent d'obtenir une coupe précise, de la longueur indiquée sur le guide-même, soit 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po, 3/8 po, 1/2 po et 3/4 po. La longueur de la coupe peut toutefois varier selon l'angle de la lame, l'épaisseur et la texture des cheveux. Consultez le tableau suivant pour connaître les longueurs approximatives des coupes.

**Guides encliquetables peuvent varier dans chacun des ensembles.**



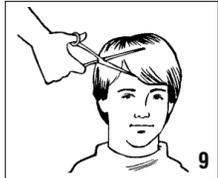
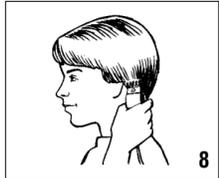
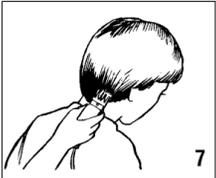
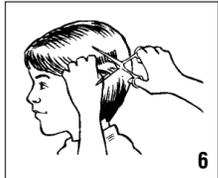
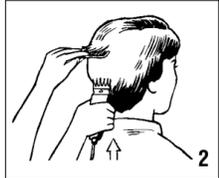
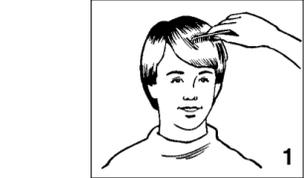
### RÉGLAGE DES LAMES DE LA TONDEUSE

Le réglage des lames de la tondeuse Andis est un jeu d'enfants! Il suffit d'appuyer sur la manette de réglage pour changer la longueur de la coupe. Pour obtenir une coupe courte, placez la tondeuse verticalement.

GUIDE DE COUPE			
Description	Directives de coupe	Longueur approx. de la coupe	
		Courte	Longue
Lame standard Andis	sens du poil	1/16 po	3/16 po
	sens inverse du poil	1/32 po	1/8 po
Guide de 1/16 po	sens du poil	3/16 po	5/16 po
	sens inverse du poil	3/32 po	5/32 po
Guide de 1/8 po	sens du poil	1/4 po	3/8 po
	sens inverse du poil	1/8 po	1/4 po
Guide de 1/4 po	sens du poil	3/8 po	1/2 po
	sens inverse du poil	1/4 po	3/8 po
Guide de 3/8 po	sens du poil	1/2 po	5/8 po
	sens inverse du poil	3/8 po	1/2 po
Guide de 1/2 po	sens du poil	5/8 po	7/8 po
	sens inverse du poil	1/2 po	5/8 po
Guide de 3/4 po	sens du poil	7/8 po	1 1/8 po
	sens inverse du poil	3/4 po	1 po

#### CENTRES DE RÉPARATION

Quand les lames de la tondeuse s'émousent après de multiples utilisations, nous vous conseillons d'acheter un nouveau jeu de lames par l'entremise de votre fournisseur Andis ou d'un centre de réparation agréé Andis. Si vous désirez également faire réparer votre tondeuse, emballez-la soigneusement et retournez-la par messagerie assurée ou par UPS. Faites parvenir le tout à n'importe quel centre de réparation.



#### ENGLISH

## CUTTING HAIR CONVENTIONAL BOY'S AND MEN'S CUT

**Step One:** Oil clipper blades before first use and before and after each use. Always use Andis Clipper Blade Oil. Secure 3/8" attachment comb on clipper (optional). Comb hair the way it is worn naturally.

**Step Two:** Taper hair at base of neck with comb and clipper. Taper the hair up and out. Trim to desired length. Work your way up toward the crown of the head in blended layers.

**NOTE:** In step 2 and 3 your comb should be held with teeth pointing upward.

**Step Three:** Begin working around to the side of the head by angling comb so that the hair toward the back of the head protrudes more than it does at the front. Clip to desired length, working your way around to both sides and up toward the crown of the head in layers.

**Step Four:** Time to trim the top of the head. If there is a part in the hair, make sure it is in its proper place. Now comb the hair forward toward the face. Then standing behind the person, secure a section of hair between your first and second fingers. Control the amount of hair to be cut by the amount of hair that extends beyond your fingers. Then, using either the clipper or the barber shears, trim the front to the back of the head.

**Step Five:** Continue this method of trimming. As you work from front to back, you can gradually cut hair shorter (if you wish) by holding your fingers closer to the head, allowing more hair to be trimmed.

**Step Six:** Trimming longer hair on the sides of the head can be done with either shears or clipper. Use a comb or fingers to lift the hair, then trim the hair that extends beyond the comb or fingers. Blend the longer hair into the shorter clipper-cut hair. Cut only a small amount of hair at a time, and comb often to find any uneven spots.

**Step Seven:** Clean nape of neck using clipper as shown up to hair line. For this step, and for step six, use 3/8" comb attachment over blades.

**Step Eight:** Trim the hair line around the ears and neck with the clipper. Tip the clipper so that you use only the corner of the blade; then slowly and carefully follow the outline over and behind the ears and down the side of the neck.

**Step Nine:** Comb hair again, trim the front hairline with your shears and conduct a final inspection for any uneven spots.

#### GIRLS' AND WOMENS' BASIC CUT

**Step One:** Begin layer cut by parting the hair vertically down the middle in the back. Make a horizontal part several inches above the bottom of the hair line. Comb shorter hairs down, longer layer forward and over the ears. With scissors, cut shortest layers to desired length.

**Step Two:** Comb hair up, away from nape of neck and with a barrette fasten in place. Hold clippers upside down to clean nape of neck

**Step Three:** Holding hair between fingers, continue layer cutting hair. Each layer should be cut about 1/4" longer than the layer underneath

**Step Four:** Part hair vertically from the crown to the ear. Comb hair to sides and fasten sections in place with clips. Hold hair over ears between fingers. Trim hair to desired length. Continue as in step three. Then cut behind ear, connecting lengths and layers. Repeat on other side.

**Step Five:** Cut bangs with scissors about an inch above the eyebrows. Use eyebrows as a guideline for a straight cut. Blend with sides to desired shape. Be sure that forehead is relaxed while cutting, not wrinkled.

#### SPANISH

## CÓMO CORTAR EL PELO CORTE CONVENCIONAL PARA NIÑOS Y HOMBRES

**Paso uno:** Aplique aceite a las hojas de la recortadora antes del primer uso, y antes y después de cada uso. Siempre utilice aceite para hojas de recortadora de Andis. Coloque el peine accesorio de 3/8" en la recortadora (opcional). Peine el pelo de la manera en que lo usa naturalmente.

**Paso dos:** Afine el pelo en la base del cuello, usando el peine y la recortadora. Afine el pelo hacia arriba y hacia fuera. Recorte hasta la longitud deseada. Continúe trabajando de este modo hacia la corona de la cabeza, creando capas combinadas.

**NOTA:** En los pasos 2 y 3, el peine deberá sujetarse con los dientes orientados hacia arriba.

**Paso tres:** Comience trabajando alrededor del lado de la cabeza, inclinando el peine de modo que el pelo de la parte de atrás de la cabeza sobresalga más que lo que lo hace en la parte de adelante. Recorte hasta la longitud deseada, trabajando alrededor de ambos costados y luego hacia arriba, hacia la corona de la cabeza, en capas.

**Paso cuatro:** Llegó el momento de recortar la parte superior de la cabeza. Si hay una raya en el pelo, asegúrese de que se encuentre en el lugar correcto. Ahora peine el pelo hacia delante, hacia la cara. Luego, de pie detrás de la persona, asegure una sección de pelo entre el dedo índice y el dedo medio. Controle la cantidad de pelo a cortar con el pelo que se extiende más allá de los dedos. Luego, usando la recortadora o cizallas de peluquería, recorte de la parte de adelante a la de atrás de la cabeza.

**Paso cinco:** Continúe aplicando este método para recortar. A medida que se desplaza de adelante hacia atrás, puede cortar gradualmente el pelo más corto (si así lo desea) manteniendo los dedos más cerca de la cabeza, lo cual permite recortar más pelo.

**Paso seis:** Es posible recortar el pelo más largo a los costados de la cabeza usando las cizallas o la recortadora. Utilice un peine o los dedos para levantar el pelo, y luego recorte el pelo que se extiende más allá del peine o de los dedos. Combine el pelo más largo con el pelo más corto que ha cortado con la recortadora. Corte sólo una pequeña cantidad de pelo a la vez, y peine con frecuencia para encontrar cualquier lugar desparejo.

**Paso siete:** Limpie la parte de atrás del cuello usando la recortadora, tal como se muestra, llegando hasta la línea del pelo. Para este paso, y para el paso seis, utilice el peine accesorio de 3/8" sobre las hojas.

**Paso ocho:** Recorte la línea del pelo alrededor de las orejas y el cuello, usando la recortadora. Incline la recortadora de modo que sólo utilice la esquina de la hoja; luego lenta y cuidadosamente siga el contorno por arriba y detrás de las orejas, bajando por el costado del cuello.

**Paso nueve:** Vuelva a peinar el pelo, recorte la línea delantera del pelo con las cizallas y realice una inspección final para detectar cualquier punto que no estuviera uniforme.

#### CORTE BÁSICO PARA NIÑAS Y MUJERES

**Paso uno:** Comience el corte escalonado creando una raya en el pelo verticalmente por el medio en la parte de atrás. Cree una raya horizontal a varias pulgadas por arriba de la parte inferior de la línea del pelo. Peine el pelo más corto hacia abajo, dejando la capa más larga hacia delante y sobre las orejas. Con las tijeras, recorte las capas más cortas hasta la longitud deseada.

**Paso dos:** Peine el pelo hacia arriba, alejándolo de la parte de atrás del cuello, y sujételo en posición con un pasador. Sujete la recortadora al revés para limpiar la parte de atrás del cuello.

**Paso tres:** Sujetando el pelo entre los dedos, continúe cortando el pelo en capas. Cada capa debe cortarse aproximadamente 1/4" más larga que la capa que se encuentra por debajo.

**Paso cuatro:** Cree una raya verticalmente desde la corona hasta la oreja. Peine el pelo hacia los costados, y sujete secciones en posición usando pinzas. Sujete el pelo sobre las orejas, entre los dedos. Recorte el pelo hasta la longitud deseada. Continúe tal como se explica en el paso tres. Seguidamente, corte detrás de la oreja, conectando las longitudes y las capas. Repita el procedimiento en el otro lado.

**Paso cinco:** Corte el flequillo con las tijeras aproximadamente una pulgada por arriba de las cejas. Utilice las cejas como guía para realizar un corte recto. Combine con los lados hasta lograr la forma deseada. Asegúrese de que la frente esté relajada al cortar, y no arrugada.

#### FRENCH

## COUPE DE CHEVEUX COUPES POUR HOMMES ET GARÇONS CONVENTIONNELLES

**Étape 1 :** Huilez les lames de la tondeuse avant leur première utilisation ainsi qu'avant et après chaque utilisation. Utilisez toujours de l'huile pour lame de tondeuse Andis. Fixez un guide de coupe de 3/8 po sur la tondeuse (facultatif). Peignez les cheveux dans le sens où ils vont naturellement.

**Étape 2 :** Effilez les cheveux au niveau de la nuque avec le peigne et la tondeuse. Effilez les cheveux vers le haut et l'extérieur. Coupez à la longueur souhaitée. Remontez vers la calotte en procédant par couches dégradées.

**REMARQUE :** Aux étapes 2 et 3, vous devrez tenir votre peigne les dents vers le haut.

**Étape 3 :** Commencez sur le côté de la tête en inclinant le peigne de sorte que les cheveux vers l'arrière de la tête dépassent plus que sur l'avant. Coupez à la longueur souhaitée, en commençant par les deux côtés et en remontant vers la calotte en procédant par couches.

**Étape 4 :** Coupe des cheveux sur le dessus de la tête. S'il y a une raie, assurez-vous qu'elle est au bon endroit. Maintenant, peignez les cheveux vers le visage. Ensuite, en vous tenant derrière la personne,

tenez une section de cheveux entre l'index et le majeur. Contrôlez la quantité de cheveux à couper en fonction de la longueur qui dépasse de vos doigts. Ensuite, en utilisant la tondeuse ou les ciseaux de coiffeur, coupez de l'avant à l'arrière de la tête.

**Étape 5 :** Continuez à couper ainsi. En coupant de l'avant vers l'arrière, vous pouvez couper graduellement les cheveux plus courts (si vous le souhaitez) en rapprochant les doigts de la tête, ce qui vous permet de couper plus de cheveux.

**Étape 6 :** La coupe de plus longs cheveux sur les côtés de la tête peut s'effectuer à la tondeuse ou aux ciseaux. Utilisez un peigne ou les doigts pour soulever les cheveux, puis coupez les cheveux qui dépassent du peigne ou des doigts. Dégradez les plus longs cheveux dans les cheveux plus courts coupés à la tondeuse. Coupez seulement une petite quantité à la fois et peignez souvent pour détecter les irrégularités.

**Étape 7 :** Nettoyez la nuque à l'aide d'une tondeuse comme illustré, jusqu'à la naissance des cheveux. Pour cette étape, et pour l'étape 6, utilisez le guide de coupe 3/8 po sur les lames.

**Étape 8 :** Finissez de couper à la naissance des cheveux autour des oreilles et du cou avec la tondeuse. Inclinez la tondeuse de sorte à utiliser seulement le coin de la lame; ensuite, lentement et avec précaution, suivez le contour sur et derrière les oreilles, puis descendez le côté de la nuque.

**Étape 9 :** Repeignez les cheveux, finissez de couper à la naissance des cheveux avant avec les ciseaux et faites une inspection finale pour dépister les irrégularités.

#### COUPE DE BASE POUR FEMMES ET FILLES

**Étape 1 :** Commencez par couper par couche en séparant les cheveux verticalement au milieu dans le dos. Créez une séparation horizontale à plusieurs centimètres au-dessus du bas de la naissance des cheveux. Peignez les plus courts cheveux vers le bas, une plus longue couche vers l'avant et par-dessus les oreilles. Avec des ciseaux, coupez les plus courtes couches à la longueur souhaitée.

**Étape 2 :** Peignez les cheveux vers le haut, à l'écart de la nuque et fixez par une barrette. Tenez la tondeuse à l'envers pour nettoyer la nuque.

**Étape 3 :** En tenant les cheveux entre les doigts, continuez à couper les cheveux par couches. Chaque couche doit être coupée environ 6 mm plus longue que la couche située en dessous.

**Étape 4 :** Séparez les cheveux verticalement de la calotte jusqu'à l'oreille. Peignez les cheveux sur les côtés et fixez les sections en place par des clips. Tenez les cheveux sur les oreilles entre les doigts. Coupez à la longueur souhaitée. Continuez comme à l'étape 3. Ensuite, coupez derrière l'oreille, en connectant les longueurs et les couches. Faites de même de l'autre côté.

**Étape 5 :** Coupez la frange aux ciseaux, 2,5 cm environ au-dessus des sourcils. Servez-vous des sourcils comme repères pour couper droit. Dégradez avec les côtés à la forme souhaitée. Veillez à ce que le front ne soit pas plissé en coupant.

# andis®

### USE AND CARE



### MODEL MC-2

Item pictured may differ from actual product
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Congratulations—you just went First Class when you bought this Andis appliance. Careful workmanship and quality design have been hallmarks of Andis products since 1922.

¡Felicidades! Al adquirir este producto Andis, usted ha hecho una compra de primera clase. Trabajo esmerado y diseños de calidad han distinguido a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.